**Phaåm 7: ÑÒA VIEÃN HAØNH**

*Luùc aáy, ñaïi chuùng taâm hoan hyû Trong hö khoâng raûi baùu thaønh maây Phaùt ra voâ soá aâm thanh dieäu*

*Thöa baäc Toái thaéng thaät thanh tònh Thoâng hieåu thaät nghóa trí töï taïi Thaønh töïu traêm ngaøn öùc coâng ñöùc Töïa nhö hoa sen khoâng oâ nhieãm Lôïi ích chuùng sinh daïy haïnh saâu Thieân vöông Töï Taïi ôû hö khoâng*

*Phoùng aùnh saùng lôùn chieáu thaân Phaät Laïi raûi maây höông thaät vi dieäu*

*Cuùng döôøng baäc tröø öu phieàn naõo Luùc aáy, ñaïi chuùng ñeàu vui möøng Cuøng nhau heát lôøi xöng taùn neâu Chuùng con nghe coâng ñöùc ñòa naøy Nghe roài ñaït ñöôïc lôïi ích lôùn Thieân nöõ coõi trôøi cuõng vui thích Hoøa taáu ngaøn vaïn thöù aâm nhaïc Nhôø nôi thaàn löïc cuûa Nhö Lai Trong khoâng vang ra tieáng vi dieäu Oai nghi, vaéng laëng khoâng gì saùnh*

*Ñieàu phuïc theá gian neân cuùng döôøng Vöôït qua taát caû caùc coõi nöôùc*

*Trôû laïi theá gian daïy ñaïo maàu Tuy hieän voâ soá loaïi hình töôùng Bieát roõ thaân naøy khoâng sôû höõu*

*Kheùo duøng ngoân ngöõ dieãn noùi phaùp Khoâng chaáp vaên töï, töôùng aâm thanh Qua laïi voâ soá traêm ngaøn coõi*

*Duøng vaät quyù baùu cuùng döôøng Phaät Trí tueä töï taïi khoâng chaáp tröôùc Khoâng coøn voïng töôûng Phaät hay ta Tuy laø sieâng naêng ñoä chuùng sinh Nhöng khoâng phaân bieät mình vaø ngöôøi Duø ñaõ thaønh töïu trí roäng lôùn*

*Nhöng khoâng chaáp vöôùng caùc phaùp laønh Vì thaáy taát caû caùc coõi nöôùc*

*Löûa tham, saân, si luoân thieâu ñoát Dieät tröø heát thaûy caùc voïng nieäm Phaùt taâm ñaïi Bi, söùc tinh taán Chö Thieân, Thieân nöõ ôû khaép nôi*

*Cuùng döôøng moïi vaät vaø khen ngôïi Thaûy ñeàu an truï trong yeân laëng*

*Chieâm ngöôõng Theá Toân mong nghe phaùp Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät laïi thöa*

*Ñaïi chuùng ôû ñaây taâm thanh tònh Xin haõy thöông xoùt dieãn giaûng cho Haønh töôùng an truï Ñòa thöù baûy.*

Baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi vôùi chuùng Boà-taùt:

–Phaät töû! Boà-taùt ñaõ tu taäp ñaày ñuû phaùp laønh Ñòa thöù saùu, muoán nhaäp Ñòa thöù baûy, phaûi duøng möôøi trí tueä phöông tieän vi dieäu. Möôøi phaùp aáy laø gì?

1. Kheùo tu taäp Tam-muoäi Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän ñeå chuaån bò ñaày ñuû haønh trang phöôùc ñöùc roäng lôùn.
2. Chöùng nhaäp phaùp khoâng ngaõ, khoâng thoï maïng, khoâng nôi höôùng ñeán, nhöng khoâng boû vieäc tu haønh boán Taâm voâ löôïng.
3. Tu taäp phöôùc ñöùc roäng lôùn vaø thöïc haønh haïnh giaûi thoaùt taêng thöôïng, nhöng ñoái vôùi caùc phaùp khoâng heà chaáp tröôùc.
4. Ñaõ vöôït khoûi ba coõi nhöng phaùt nguyeän laøm trang nghieâm ba coõi.
5. Ñaõ ñaït vaéng laëng roát raùo, xa lìa heát thaûy löûa phieàn naõo, nhöng vì muoán hoùa ñoä taát caû chuùng sinh neân nguyeän daäp taét löûa tham, saân, si.
6. Bieát roõ caùc phaùp nhö moäng huyeãn, boùng, tieáng vang, traêng trong nöôùc, aûnh trong göông, töï taùnh khoâng hai, nhöng vaãn duøng nghieäp haïnh laøm voâ soá vieäc.
7. Bieát caùc coõi hö khoâng nhöng vaãn nguyeän thöïc haønh laøm trang nghieâm caùc coõi.
8. Bieát roõ Phaùp thaân Phaät, taùnh nhö hö khoâng nhöng vaãn phaùt nguyeän trang nghieâm thaân baèng caùc töôùng toát.
9. Bieát roõ aâm thanh chö Phaät voán vaéng laëng, khoâng theå noùi naêng nhöng vaãn phaùt nguyeän trang nghieâm taát caû tieáng vaàn sai bieät.
10. Bieát chö Phaät trong moät nieäm hieåu roõ veà ba ñôøi nhöng vaãn phaùt nguyeän tuøy thuaän an nhaäp, ñeå chæ baøy caùc loaïi töôùng veà kieáp soá quaùn xeùt taâm yù chuùng sinh.

Phaät töû! Nhôø möôøi tueä phöông tieän vi dieäu naøy, Boà-taùt töø Ñòa thöù saùu nhaäp Ñòa thöù baûy. Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù baûy naøy, vaøo trong voâ soá coõi chuùng sinh, voâ soá coõi Phaät, thaønh töïu haïnh nghieäp hoùa ñoä cuûa chuùng sinh. Vaøo trong voâ soá coõi troùi buoäc, coõi Phaät thanh tònh, coõi taùnh sai khaùc cuûa caùc phaùp, nhaäp vaøo trí Chaùnh ñaúng giaùc cuûa Phaät, nhaäp vaøo voâ löôïng kieáp soá sai khaùc, nhaäp vaøo söï thoâng hieåu ba ñôøi cuûa Phaät, nhaäp vaøo töôùng giaûi thoaùt sai khaùc cuûa chuùng sinh, nhaäp vaøo voâ soá Phaät thò hieän saéc thaân danh hieäu, nhaäp vaøo söï sai khaùc veà trình ñoä cuûa chuùng sinh, nhaäp vaøo voâ soá aâm thanh cuûa Phaät laøm cho chuùng sinh vui veû, nhaäp vaøo voâ löôïng taâm haønh sai khaùc cuûa chuùng sinh, nhaäp vaøo voâ löôïng trí haïnh roäng lôùn cuûa Phaät, nhaäp vaøo voâ soá söï tin hieåu hoùa ñoä cuûa Thanh vaên, söï dieãn thuyeát nhaäp ñaïo cuûa Phaät, söï tu chöùng thaønh töïu cuûa Ñoäc giaùc; nhaäp vaøo voâ löôïng phaùp, thaâm nhaäp nôi trí saâu xa cuûa Phaät thuyeát giaûng, nhaäp vaøo voâ löôïng haïnh nguyeän cuûa Boà-taùt, nhaäp vaøo söï tu taäp phaùp Ñaïi thöøa cuûa Phaät ñaõ neâu baøy. Boà-taùt suy xeùt nhö vaäy vôùi voâ soá coõi Phaät cho duø traûi qua voâ soá kieáp cuõng khoâng theå tính ñeám ñöôïc. ÔÛ nôi caûnh giôùi cuûa Phaät aáy, Ta seõ taïo voâ soá coõi Phaät baèng taâm khoâng phaân bieät, khoâng khaùc vôùi phaân bieät, khoâng coâng duïng seõ laøm cho ñaày ñuû. Do vaäy, Boà-taùt sieâng naêng tu taäp khoâng giaùn ñoaïn, khoâng thieáu soùt, quaùn trí thoâng ñaït. Vì khoâng loaïn ñoäng neân goïi laø an truï trí tueä phöông tieän sieâu vöôït. Boà-taùt trong nhaùy maét hieän khôûi ñaïo maàu maø khoâng rôøi ñònh, luoân phaùt khôûi chaùnh trí, duø ñi ñöùng naèm ngoài,

caû khi naèm moäng cuõng xa lìa caùc trieàn caùi *(troùi buoäc, ngaên che)* chöôùng ngaïi, oai nghi

hôïp yù, nghĩ ñuùng, chaúng bao laâu thaønh töïu möôøi phaùp Ba-la-maät. Vì sao? Vì Boà-taùt phaùt taâm ñeàu laáy ñaïi Bi laøm goác, hoài höôùng söï tu chöùng Phaät phaùp ñeå caàu ñaït trí Phaät.

Tu taäp caùc caên laønh, nhö boá thí cho chuùng sinh, ñeå caàu trí Phaät laø Boá thí ba-la-maät. Laáy taâm Töø bi laøm goác, khoâng toån haïi chuùng sinh laø An Nhaãn ba-la-maät.

Sieâng naêng phaùt trieån phaùp laønh laø Tinh taán ba-la-maät.

Nhaát thieát trí hieån hieän, khoâng taùn loaïn laø Thieàn ñònh ba-la-maät.

Hieån hieän phaùp nhaãn, bieát taùnh cuûa caùc phaùp khoâng sinh dieät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Phaùt khôûi voâ löôïng trí laø Phöông tieän ba-la-maät.

Phaùt khôûi haäu trí laø Nguyeän ba-la-maät.

Taát caû ngoaïi ñaïo ma chöôùng khoâng theå huûy hoaïi ñöôïc laø Löïc ba-la-maät. Kieán laäp caùc phaùp nhö thaät laø Trí ba-la-maät.

Phaät töû! Boà-taùt an truï nôi ñòa Vieãn haønh, sôùm coù ñaày ñuû möôøi Ba-la-maät, laïi ñaït boán Nhieáp phaùp, boán gia haïnh, ba möôi baûy phaåm Boà-ñeà, ba moân giaûi thoaùt, nhö vaäy laø Boà-taùt sôùm ñaày ñuû taát caû phaùp Giaùc phaàn.

Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät hoûi:

–Phaät töû! Chæ coù Boà-taùt Ñòa thöù baûy môùi ñaày ñuû taát caû phaùp Giaùc phaàn hay laø Boà- taùt ôû caùc ñòa khaùc cuõng ñeàu ñaày ñuû?

Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Phaät töû! Trong möôøi Ñòa, Boà-taùt ñeàu ñaày ñuû caùc phaùp Giaùc phaàn, nhöng Boà-taùt Ñòa thöù baûy thì thuø thaéng nhaát. Vì sao? Phaät töû! Vì Boà-taùt ôû ñaây ñaït ñaày ñuû haønh nghieäp gia haïnh, laïi daàn daàn nhaäp trí haïnh thaàn thoâng. Coøn Boà-taùt ôû Ñòa thöù nhaát coù ñaày ñuû nguyeän nhöng chæ laø moät phaàn giaùc; Ñòa thöù hai chæ tröø saïch caáu ueá; Ñòa thöù ba thì chaùnh nguyeän phaùt trieån, ñaït ñöôïc phaùp saùng; Ñòa thöù tö thì ñi vaøo coõi ñaïo; Ñòa thöù naêm tuøy thuaän haïnh nghieäp cuûa chuùng sinh; Ñòa thöù saùu thì hoäi nhaäp nôi Phaät phaùp; Boà-taùt Ñòa thöù baûy thì môùi ñaày ñuû caùc phaùp Giaùc phaàn. Vì sao? Vì Boà-taùt töø Ñòa thöù nhaát ñeán Ñòa thöù baûy môùi phaùt khôûi phaàn trí gia haïnh; Boà-taùt Ñòa thöù taùm môùi thaønh töïu haïnh voâ coâng duïng.

Phaät töû! Ví nhö coù hai coõi: Thuaàn tònh, Nhieãm tònh. Ngöôøi ôû hai coõi naøy khoù qua laïi ñöôïc, tröø nhöõng baäc coù söùc thaàn thoâng. Cuõng vaäy, neûo haønh hoùa cuûa Boà-taùt coøn xen taïp nhieãm tònh thì khoâng theå vöôït ñöôïc, tröø baäc coù theä nguyeän lôùn, coù söùc cuûa trí tueä phöông tieän, thaàn thoâng lôùn.

Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät hoûi:

–Haønh nghieäp cuûa Boà-taùt ôû baûy ñòa tröôùc bò phieàn naõo nhieãm oâ sao? Boà-taùt Kim Cang Taïng ñaùp:

–Phaät töû! Boà-taùt töø Ñòa thöù nhaát ñaõ haønh trì xa lìa haún phieàn naõo, hoài höôùng veà ñaïo Boà-ñeà baèng söùc taêng thöôïng. Song noùi moät caùch bình ñaúng thì Boà-taùt Ñòa thöù baûy vaãn chöa ñöôïc goïi laø vöôït khoûi phieàn naõo.

Phaät töû! Ví nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông, côõi voi saùu coõi trôøi, ñi khaép moïi nôi choán, hieåu roõ veà moïi söï ngheøo khoå, taïp nhieãm, khoâng heà bò caùc thöù hoïa hoaïn caáu nhieãm nhöng chöa ñöôïc goïi laø vöôït ñòa vò ngöôøi. Neáu boû thaân ñoù, sinh vaøo coõi Phaïm thieân, ñi xe coõi Phaïm thieân, daïo khaép ngaøn coõi, thò hieän oai ñöùc roäng lôùn cuûa Phaïm thieân, môùi ñöôïc goïi laø vöôït ñòa vò ngöôøi.

Phaät töû! Boà-taùt cuõng theá. Töø Ñòa thöù nhaát, ngoài xe Boà-taùt Ba-la-maät-ña, ñi khaép moïi nôi, bieát roõ veà moïi thöù loãi laàm nhieãm oâ cuûa chuùng sinh nhöng khoâng bò caáu nhieãm laø vì ñi theo chaùnh phaùp. Song ñeán Ñòa thöù baûy, vaãn chöa ñöôïc goïi laø vöôït khoûi phieàn

naõo khoå ñau. Chæ khi naøo khoâng coøn duïng coâng, töø Ñòa thöù baûy nhaäp Ñòa thöù taùm, ngoài xe thanh tònh cuûa Boà-taùt, ñi khaép caùc coõi, bieát roõ veá caùc thöù loãi laãm nhieãm oâ cuûa chuùng sinh nhöng khoâng bò caáu nhieãm. Nhôø sieâu vöôït maø Boà-taùt an truï ôû ñaáy. Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy, phaàn nhieàu ñeàu vöôït khoûi caùc phieàn naõo nhö tham. Boà-taùt tu taäp ôû ñòa Vieãn haønh naøy khoâng theå noùi laø coù hay khoâng coù phieàn naõo. Vì sao? Vì taát caû phieàn naõo khoâng coøn hieän khôûi neân khoâng theå noùi laø coù phieàn naõo. Do mong caàu Trí Phaät vaãn chöa ñaït ñöôïc neân khoâng theå noùi laø khoâng coù phieàn naõo. Boà-taùt truï ôû ñòa naøy ñaõ thaønh töïu Ñònh taêng thöôïng, laøm thanh tònh thaân, ngöõ, yù, nghieäp, vöôït taát caû nghieäp aùc maø Nhö Lai ñaõ huûy boû, luoân tu taäp möôøi nghieäp laønh maø Nhö Lai ñaõ neâu daïy. Taát caû nghieäp cuûa theá gian nhö ñaõ noùi ôû Ñòa thöù naêm, thì Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy duøng voâ coâng duïng, töï nhieân chuyeån ñöôïc, laøm thaày cho tam thieân ñaïi thieân theá giôùi cuøng noi theo. Ngoaøi Nhö Lai vaø caùc Boà- taùt Ñòa thöù taùm ra, caùc Ñaïi Boà-taùt nôi yù laïc gia haïnh ñeàu khoâng ai saùnh baèng.

Taát caû Thieàn ñònh, Tam-muoäi, thaàn thoâng, giaûi thoaùt, ñeàu ñöôïc hieän khôûi. Ñoù laø do tu taäp ñaït ñöôïc chöù khoâng do quaû dò thuïc maø coù, gioáng nhö Boà-taùt ôû Ñòa thöù taùm. Boà-taùt naøy khi truï nôi ñòa Vieãn haønh thöù baûy, trong taâm nieäm ñaõ thaønh töïu ñaày ñuû trí tueä phöông tieän nhieäm maàu haønh trì vieân maõn caùc phaùp giaùc ngoä; Boà-taùt naøy laïi ñöôïc caùc Tam-muoäi nhö: Kheùo phaân bieät, Tö duy thaät nghĩa, Trí tueä thuø thaéng, Phaân bieät taïng thaät nghĩa, Hieåu roõ nghĩa lyù, Khôûi truï caên laønh kieân coá, Phaùp moân trí thaàn thoâng, Phaùp giôùi saùng toû, Lôïi ích thuø thaéng cuûa Nhö Lai, An truï taïng thaät nghĩa veà sinh töû, Nieát-baøn. Luùc naøy, Boà-taùt laáy thaàn thoâng nôi trí lôùn laøm goác, nhaäp ñuû caû traêm vaïn Tam-muoäi, laøm thanh tònh ñòa naøy. Vì tu taäp Tam-muoäi baèng trí tueä phöông tieän vi dieäu goàm ñuû ñaïi Bi, vöôït ñòa Thanh vaên, Ñoäc giaùc neân hieån hieän trí tueä quaùn saùt. Boà-taùt haønh hoùa nôi thaân, khaåu, yù nghieäp, luoân tuøy thuaän löu chuyeån nhöng khoâng chaáp töôùng; thanh tònh roát raùo, hieån Voâ sinh phaùp nhaãn.

Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät hoûi:

–Voâ löôïng thaân, ngöõ, yù nghieäp cuûa Boà-taùt khôûi leân ôû Ñòa thöù nhaát, khoâng vöôït Thanh vaên, Ñoäc giaùc thöøa sao?

Boà-taùt Kim Cang Taïng ñaùp:

–Phaät töû! Tuy nhöõng vò aáy coù haønh ñoäng, nhöng ñeàu do oai löïc taêng thöôïng cuûa Phaät phaùp chöù chaúng phaûi do töï quaùn saùt baèng trí giaùc ngoä cuûa mình. Vì Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy, quaùn xeùt caûnh giôùi baèng trí giaùc ngoä cuûa mình neân khoâng theå saùnh ñöôïc.

Phaät töû! Ví nhö con cuûa vua vöøa sinh nôi hoaøng cung, coù ñaày ñuû töôùng cuûa vua, vöôït hôn caùc quan laïi, nhöng ñoù laø do coù quyeàn löïc cuûa vua cha, chaúng phaûi do khaû naêng cuûa mình. Ñeán khi lôùn khoân, thaønh töïu moïi hoïc thuaät, môùi duøng trí löïc cuûa mình ñeå hieän baøy, thaâu phuïc, vöôït hôn quan laïi.

Phaät töû! Boà-taùt cuõng theá môùi phaùt taâm vöôït hôn Thanh vaên, Ñoäc giaùc laø do trí taêng thöôïng roäng lôùn, chaúng phaûi laø do trí tueä giaùc ngoä cuûa chính mình. Boà-taùt Ñòa thöù baûy, an truï baèng trí tueä, môùi vöôït haïnh nghieäp Thanh vaên, Ñoäc giaùc.

Phaät töû! Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù baûy naøy, tuy ñaït thaân, ngöõ, yù nghieäp saâu xa, vaéng laëng, voâ haønh, ñaõ khoâng lìa boû laïi luoân sieâng naêng, maïnh meõ haønh trì moïi vieäc.

Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät hoûi:

–Boà-taùt ñòa naøo coù theå nhaäp Dieät ñònh? Boà-taùt Kim Cang Taïng ñaùp:

–Boà-taùt ôû Ñòa thöù saùu ñaõ coù theå nhaäp Dieät ñònh. Boà-taùt truï Ñòa thöù baûy thì taâm luoân ôû trong Dieät ñònh nhöng khoâng theå noùi laø ñaõ taùc chöùng Dieät ñònh. Vì vaäy, Boà-taùt

naøy goïi thaønh töïu nôi thaân, ngöõ, yù nghieäp laø raát khoù, raát laï quyù, nghĩa laø luoân an truï trong thöïc teá maø khoâng taùc chöùng tòch dieät.

Phaät töû! Ví nhö coù ngöôøi ñi thuyeàn lôùn vaøo bieån caû, thuyeàn ñaõ toát maø ngöôøi aáy coøn bieát roõ caùc hình traïng ôû döôùi nöôùc, theo thuûy loä neân hoaøn toaøn khoâng bò taïi naïn.

Phaät töû! Boà-taùt Ñòa thöù baûy cuõng theá, ñi thuyeàn ñeán bôø giaûi thoaùt, an truï trong thöïc teá maø khoâng taùc chöùng tòch dieät. Boà-taùt ñaït trí aáy roài, tu taäp baèng trí Tam-muoäi neân phaùt sinh trí maàu nhieäm; duøng dieäu löïc cuûa phöông tieän lôùn, kheùo leùo thò hieän sinh töû, maø taâm yù luoân an truï Nieát-baøn; quyeán thuoäc luoân vaây quanh nhöng thöôøng öa thích xa lìa. Duøng söùc cuûa theä nguyeän thoï sinh trong ba coõi, nhöng khoâng bò nhieãm phaùp theá gian. Tuy luoân an truï nôi vaéng laëng, nhöng thöôøng taïo ñuû phöông tieän quyeàn bieán. Duø ôû trong löûa, vaãn khoâng bò thieâu ñoát. Luoân tuøy thuaän trí Phaät, thò hieän ôû trong caûnh giôùi ma, ñi trong ñöôøng ma, thöïc haønh phaùp cuûa ma vaø laøm vieäc cuûa ngoaïi ñaïo, nhöng taâm khoâng boû Phaät phaùp. Tuøy thuaän haïnh nghieäp cuûa theá gian, maø luoân vui thích an truï trong phaùp xuaát theá, laøm moïi vieäc trang nghieâm, vöôït haøng trôøi, ngöôøi, roàng, thaàn, Daï-xoa, quyû, Ñeá Thích, Phaïm thieân, hoä theá Thieân vöông, nhöng luoân vui thích phaùp giaûi thoaùt.

Phaät töû! Boà-taùt thaønh töïu trí tueä nhö vaäy, an truï nôi ñòa Vieãn haønh, nhôø söï hieåu bieát vaø nguyeän löïc roäng lôùn, neân ñöôïc gaëp voâ soá traêm ngaøn caâu-chi Phaät. Gaëp ñöôïc Phaät, Boà-taùt duøng taâm öa thích taêng thöôïng roäng lôùn, cung kính, toân troïng, phuïng haønh, cuùng döôøng nhöõng thöù y phuïc, thöùc aên, ngoïa cuï, y döôïc vaø duïng cuï sinh hoaït, daâng leân caùc Boà-taùt nhöõng vaät dieäu laïc, cung kính vôùi ñaïi chuùng Taêng giaø, ñem thieän caên naøy hoài höôùng ñeán ñaïo quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà, toân troïng chö Phaät, luoân cung kính, taùn thaùn; nghe chaùnh phaùp roài thoï trì, nhôø vaøo trí tueä cuûa ñaúng trì khoâng ñieân ñaûo, saùng suoát maø tu haønh, nhaèm thaønh töïu vaø hoä trì Thaùnh giaùo cuûa chö Phaät. Taát caû haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc neáu coù vaán naïn vaãn khoâng bò khuaát phuïc; ñaït phaùp nhaãn thanh tònh, ñem laïi lôïi ích cho chuùng sinh. Boà-taùt truï ñòa naøy, traûi qua voâ soá kieáp, caên laønh caøng theâm thanh tònh.

Phaät töû! Ví nhö thôï vaøng laøm ñoà trang söùc, ñính theâm ngoïc ma-ni thì caøng saùng ñeïp. Phaät töû! Boà-taùt truï ôû ñòa Vieãn haønh thöù baûy naøy, caùc caên cuõng theá, nhôø trí tueä phöông tieän neân caên laønh cuûa Boà-taùt ñòa naøy caøng thanh tònh; taát caû caên laønh cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc khoâng theå saùnh ñöôïc.

Phaät töû! Cuõng nhö aùnh saùng maët trôøi, khoâng bò aùnh saùng cuûa traêng, sao che laáp, coøn laøm khoâ caïn caùc thöù buøn laày nhô baån ôû chaâu Thieäm boä.

Phaät töû! Caên laønh cuûa Boà-taùt naøy cuõng theá, taát caû caên laønh cuûa haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc khoâng saùnh ñöôïc, coøn laøm khoâ heát moïi thöù phieàn naõo caáu ueá cuûa chuùng sinh. trong möôøi Ba-la-maät, Boà-taùt tu nhieàu veà Phöông tieän ba-la-maät, coøn caùc Ba-la-maät khaùc thì tuøy söùc maø tu taäp.

Phaät töû! Ñoù laø löôïc noùi veà haønh töôùng cuûa Boà-taùt ñòa Vieãn haønh thöù baûy. Boà-taùt khi truï ôû ñòa naøy, thoï sinh thöôøng laøm Thieân vöông coõi Tha hoùa töï taïi, daïy phaùp phöông tieän quaùn cho Thanh vaên, Ñoäc giaùc, khieán chuùng sinh an nhaäp vaøo chaùnh taùnh ly sinh. Laøm caùc vieäc nhö Boá thí, AÙi ngöõ, Lôïi haønh, Ñoàng söï ñeàu khoâng rôøi suy nghĩ veà Phaät, veà Phaùp, veà Taêng, veà Boà-taùt, veà haïnh Boà-taùt, veà bôø giaûi thoaùt, veà caùc truï ñòa, veà phaùp khoâng sôï, veà Phaät löïc, veà phaùp Baát coäng cuûa Phaät, cho ñeán khoâng rôøi suy nghĩ veà haønh töôùng thaéng dieäu töông öng vôùi trí Nhaát thieát trí. Laïi nguyeän: ÔÛ trong chuùng sinh, ta luoân laø ngöôøi ñöùng ñaàu, thuø thaéng, vi dieäu, voâ thöôïng; laø ngöôøi daãn ñöôøng; laø töôùng soaùi, cho ñeán nguyeän laøm choã nöông töïa ñeå ñaït trí Nhaát thieát trí. Neáu sieâng naêng tu taäp, thì sôùm ñaït traêm ngaøn caâu-chi na-döõu-ña theá giôùi, ñi khaép traêm ngaøn caâu-chi na-döõu-ña coõi

nöôùc, soi chieáu traêm ngaøn caâu-chi na-döõu-ña caûnh giôùi, thaønh töïu traêm ngaøn caâu-chi na- döõu-ña loaïi chuùng sinh, soáng traêm ngaøn caâu-chi na-döõu-ña kieáp, neân bieân vöïc tröôùc sau ñeàu vaøo trong traêm ngaøn caâu-chi na-döõu-ña kieáp, suy xeùt roõ traêm ngaøn caâu-chi na-döõu- ña phaùp, thò hieän traêm ngaøn caâu-chi na-döõu-ña thaân, moãi thaân hieän traêm ngaøn caâu-chi na-döõu-ña Boà-taùt baïn. Nhôø nguyeän löïc thuø thaéng, neân moïi vieäc ñi laïi, aùnh saùng thaàn thoâng, thaân töôùng, maét, caûnh giôùi, aâm thanh, haønh ñoäng, trang nghieâm, söï hieåu bieát, giöõ gìn, taïo taùc… duø traûi qua traêm ngaøn caâu-chi na-döõu-ña kieáp cuõng khoâng theå noùi heát.

Luùc aáy, Boà-taùt Kim Cang Taïng muoán laäp laïi yù nghĩa treân, beøn noùi keä raèng:

*Ñaày ñuû haïnh laønh Ñòa thöù saùu Tu taäp phöông tieän, aán trí tueä*

*Haïnh thuø thaéng, baát coäng, ñaïo tieân Do ñaáy hoäi nhaäp Ñòa thöù baûy*

*Ñuû ba giaûi thoaùt chöùa phöôùc ñöùc Thoâng ñaït voâ ngaõ, tu Töø bi*

*Phöôùc ñöùc vaø phaùp thöôøng sung maõn Haønh Ba-la-maät, khoâng chaáp tröôùc Xa lìa ba coõi nhöng trang nghieâm Vaéng laëng tòch dieät, khoâng phieàn naõo*

*Bieát phaùp nhö huyeãn, phaân bieät nghieäp Hieåu coõi nhö khoâng, vui trang nghieâm Bieát thaân khoâng töôùng, tu töôùng toát*

*Roõ tieáng khoâng lôøi, luoân dieãn thuyeát Sôùm ñaït giaùc ngoä hieän caùc töôùng Ngöôøi trí ñaït ñöôïc Ñòa thöù baûy Quaùn saùt thoâng ñaät caùc phaùp naøy Lôïi ích an laïc moïi Höõu tình*

*Ñi vaøo taát caû caùc coõi nöôùc Hoùa ñoä voâ soá loaïi chuùng sinh*

*An nhaäp kieáp soá, phaùp, coõi, nöôùc Thaáu roõ taâm yù vaø taâm haønh*

*Giaûng phaùp ba thöøa khoâng haïn löôïng Cöù theá giaùo hoùa caùc chuùng sinh Nhanh choùng phaùt khôûi ñaïo song haønh Ñi ñöùng naèm ngoài luoân tu taäp*

*Hoài höôùng caû veà ñaïo Boà-ñeà Luoân nghó ñuû möôøi Ba-la-maät Ban cho chuùng sinh laø Boá thí*

*Döùt hoaëc laø Giôùi, khoâng haïi: Nhaãn Luoân caàu phaùp laønh laø Tinh taán*

*An truï ñaïo phaùp laø Thieàn ñònh Ñaït Voâ sinh nhaãn: Tueä roát raùo Khôûi trí voâ löôïng laø Phöông tieän Khoâng ai haøng phuïc ñöôïc laø Löïc Haâu trí phaùt sinh ñoù laø: Nguyeän Nhö thaät truï phaùp chính laø Trí*

*Thaønh töïu ñaày ñuû caùc phaùp naøy Sô ñòa ñaày ñuû nguyeän giaùc phaàn Nhò ñòa xa lìa taâm caáu nhieãm*

*Tam ñòa nguyeän lôùn phaùp saùng suoát Truï Ñòa thöù tö an laäp ñaïo*

*Thöù naêm tuøy thuaän nghieäp theá gian Thöù saùu an nhaäp phaùp saâu xa*

*Truï Ñòa thöù baûy luoân phaùt sinh Ñaày ñuû phaùp giaùc cuûa chö Phaät Nhôø ñoù khieán nhaäp Ñòa thöù taùm Thanh tònh taát caû moïi haønh nghieäp Ñòa naøy khoù vöôït tröø baäc trí*

*Duøng trí nguyeän lôùn môùi vöôït khoûi Nhö hai coõi nöôùc tònh vaø nhieãm Phaûi nhôø thaàn thoâng môùi qua laïi*

*Laïi nhö Luaân vöông khoâng nhieãm vöôùng Nhöng chöa goïi laø vöôït loaøi ngöôøi Nhöõng ai an truï Ñòa thöù taùm*

*Môùi vöôït caûnh giôùi cuûa taâm thöùc Nhö sinh Phaïm theá vöôït laøm ngöôøi Töïa sen trong buøn khoâng nhieãm oâ Ñaïi naøy tuy vöôït nhöõng hoaëc nghieäp Chaúng ñöôïc goïi coù hay khoâng Hoaëc Vì khoâng phieàn naõo hieän khôûi ra Mong caàu trí Phaät maø chöa ñaït*

*Taát caû hoïc thuaät cuûa theá gian Kinh saùch luaän nghò ñeàu thoâng toû*

*Thieàn ñònh, Tam-muoäi cuøng thaàn Thoâng Vì nhôø tu taäp neân thaønh töïu*

*Boà-taùt an truï Ñòa thöù baûy*

*Vöôït qua heát thaûy haïnh Nhò thöøa Sô ñòa nhôø nguyeän, ñaây nhôø trí Ví nhö con vua ñuû oai löïc*

*Thaønh töïu saâu xa vaãn tu ñaïo*

*Luoân nhaäp dieät ñònh maø khoâng chöùng Nhö ngöôøi ñi thuyeàn vaøo bieån lôùn Giöõa nöôùc khoâng bò nöôùc nhaän chìm Ñuû phöông tieän tueä haønh coâng ñöùc Taát caû theá gian khoâng bieát ñöôïc Cuùng döôøng chö Phaät taâm saùng suoát Nhö duøng ngoïc baùu ñính vaøng roøng Boà-taùt ñòa naøy trí tueä saùng*

*Nhö naéng maët trôøi khoâ nöôùc aùi Ñöôïc laøm Thieân vöông coõi Töï taïi Giaùo hoùa chuùng sinh tu chaùnh trí*

*Do söùc tinh taán vaø maïnh meõ Ñaït ñöôïc traêm ngaøn caâu-chi na*

*Tam-muoäi, gaëp Phaät, cuõng nhö vaäy Nguyeän löïc töï taïi seõ hôn ñaây*

*Ñoù laø trí tueä vaø phöông tieän Thanh tònh cuûa ñòa Vieãn haønh naøy Taát caû chö Thieân vaø loaøi ngöôøi*

*Thanh vaên, Ñoäc giaùc khoâng löôøng ñöôïc.*

